

NEW ORLEANS' PREMIER HISPANIC NEWSPAPER

EN ESPAÑOL / IN ENGLISH

El Sueño de
Ray Nagin p. 4

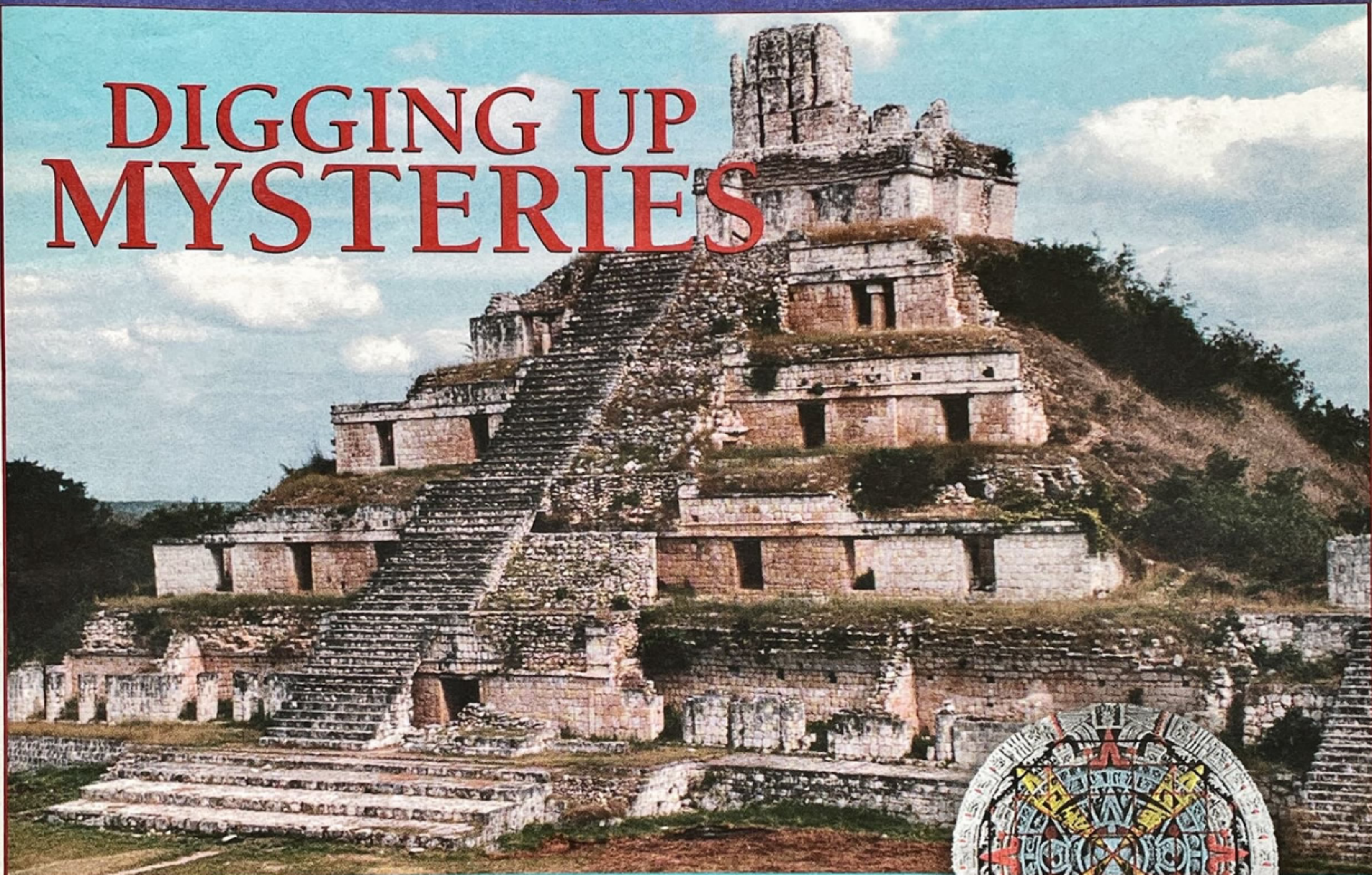
La Prensa

EL PERIÓDICO LATINOAMERICANO DE NUEVA ORLEANS

¡GRATIS! LLEVE UNO

ENERO 2003

DIGGING UP MYSTERIES



DESENTERRANDO MISTERIOS

Local explores the science behind fascinating ancient works from Mesoamerica and Egypt. //

Lugareño explora la ciencia en fascinantes obras antiguas de Mesoamérica y Egipto. p. 11

En la Portada • On the Cover

ARTE EN BASE A LA CIENCIA:

UNA NUEVA FORMA DE INTERPRETAR OBRAS DE LOS ANTEPASADOS



Pirámide del Adivino en Uxmal, Yucatán, México.

FOTO: JORGE LUNA

SCIENCE CREATED ART:

A NEW WAY TO INTERPRET ANCIENT WORK

Por/By: KATHERINE HART

Todo comenzó con los aztecas. Charles William Johnson era un profesor de sociología de la Universidad Nacional de México cuando se dio cuenta de las similitudes entre el calendario y las pirámides aztecas.

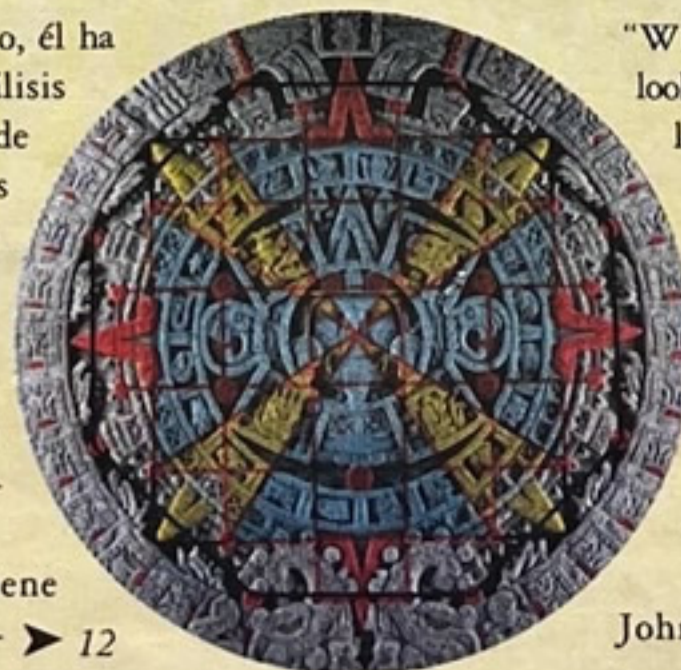
“Lo que me dejó atónito al mirar las pirámides y al mirar el Calendario Azteca es que las proporciones son las mismas”, recuerda Johnson. El calendario redondo y las enormes construcciones piramidales aztecas, él notó, muestran los mismos modelos geométricos.

Eso ocurrió hace 10 años. Johnson conoce la fecha exacta porque fue el comienzo de una odisea intelectual.

Dejando su carrera universitaria de 22 años y su hogar en México, él volvió a su tierra: Nueva Orleans. Continuando el traba-

jo que empezó en México, él ha producido un vasto análisis relacionado a las obras de arte creadas hace varios milenios. Su trabajo ha cruzado no sólo el tiempo sino también los continentes y ha explorado cada campo de estudio desde la lingüística a la química y física.

Johnson, quien tiene títulos de estudios lati- ➤ 12



Sistema de cuadros en el calendario azteca en base a los elementos de diseño. // A grid of squares based on the design elements in the Aztec Calendar. Copyrighted Charles William Johnson. Design: Jorge Luna.

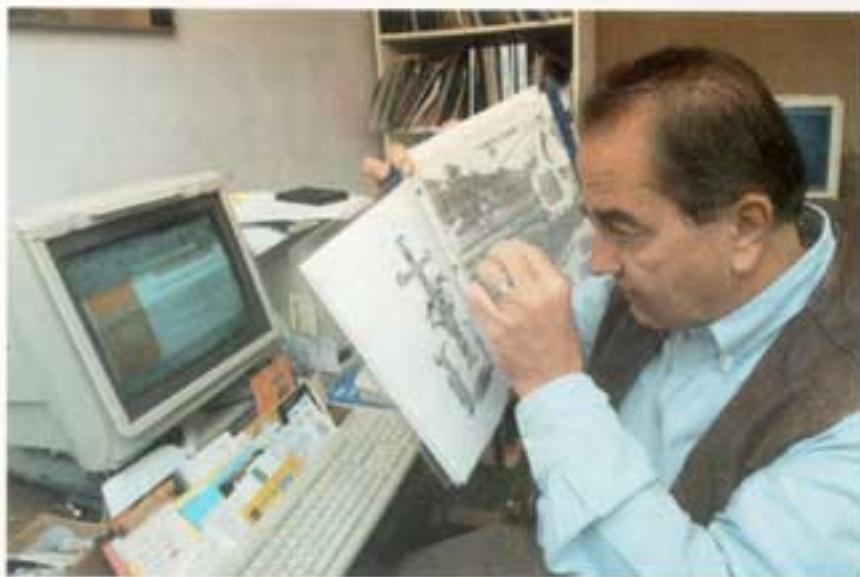
t began with the Aztecs. Charles William Johnson was a sociology professor at the National University of Mexico when he noticed similarities between the Aztec calendar and pyramids.

“What blew my mind in looking at the pyramids and looking at the Aztec calendar is that the proportions are the same,” recalls Johnson. The round calendar and the Aztec’s huge pyramidal buildings, he found, share the same geometric patterns. That was 10 years ago. Johnson knows the exact

date, for it was the beginning of an intellectual odyssey.

Leaving his 22-year academic career and his home in Mexico behind, he returned to his hometown of New Orleans. Continuing the work he started in Mexico, he has produced volumes of analysis relating to the artwork created several millennia ago. His work has crossed not only time but continents and has delved into every field of study from linguistics to chemistry and physics.

Johnson, who has degrees in Latin American studies and Oriental ➤ 12



Charles W. Johnson con una copia para leer un mensaje escondido en el arte mesoamericano // Charles W. Johnson with a magnifying glass to find hidden messages in the Mesoamerican art.

"Lo que me dejó atónito al mirar las pirámides y al mirar el Calendario Azteca es que las proporciones son las mismas".

"Los números egipcios encajan perfectamente en el sistema maya".

— Charles William Johnson, ex catedrático de la Universidad Nacional de México

Arte en base a la ciencia... de p. 11

matemáticas y paralelos ocultos de sucesos de la historia, lo estudió investigando la poesía oculta de difícil comprensión por los mesoamericanos y los antiguos egipcios. Demostró las bases matemáticas de la línea de arte del pasado y explicó la relación geométrica que se encuentran en las obras, sucesos.

"Entre muchos a la luz de la filosofía de la filosofía", expresa Johnson, estudió en un aula y estudio de libros en un departamento de Harvard. "Mi tesis es que las filosofías mesoamericanas de la matemática y la geometría".

El tiene dos páginas en la Internet que sirven a cerca de 1,500 personas por día. Con la tecnología de una nueva página electrónica en Internet, el planea continuar a publicar su estudio de la geometría en las obras de arte antiguo.

Johnson ha pasado 10 años para dar a conocer al público sus teorías sobre la geometría de los sucesos, aunque que él ha pasado explorando cómo las culturas antiguas calculaban el tiempo y el espacio. Él tenía de su trabajo, él ha estado de hacer matemáticas sobre las respuestas de dioses ocultos al mundo que ha creado. "Es un mundo donde las palabras se no hacen", él dice.

La misteriosa cultura de los mesoamericanos ha fascinado a artistas y científicos. Cuando los arqueólogos y otros estudian las construcciones, templos y edificios que son parte de ellos, ellos también buscan explicaciones sobre lo que los mesoamericanos creían o cómo creían.

Johnson dice que él tiene de estas respuestas en páginas interactivas sobre los sucesos, matemáticas y otros sucesos. El página, matemáticas, está en explicar las relaciones antiguas en base del arte mesoamericano y valores matemáticos.

"Numerosas veces de diferentes formas y no lo que ellos quieren decirnos, es lo que nosotros

queremos ver", expresa. "Tienen que dejar de mirar el pasado como algo que no tiene que ser así mismo. Nosotros hemos tenido de ellas. Necesitamos de gente que no sea creyentes".

Algunos administradores de los mesoamericanos

Science created art... from p. 11

studies from Mesoamerican astronomers, has been exploring the possible interlocking systems developed by the Mesoamericans and the ancient Egyptians. Proving the mathematical foundations of early artwork will help uncover the geo-

metry in his book-chaptered Harvard apartment. "My thesis is that the designs came about because of math and geometry".

He maintains two websites that receive about 1,500 hits a day. With a new web launch in February, he plans to begin publishing his analysis of the geometries behind the ancient artwork.

Johnson has worked 10 years to make public his original theories on the geometry of the ancient, time he has spent exploring how the past cultures evoked time and space. Throughout his work, he has tried to search as deeply as possible into how they made sense of the world around them. "I didn't want to put words in their mouths", he says.

"The mysterious culture of the Mesoamericans has fascinated a billion and casual observers alike. When archaeologists and others study the buildings, hieroglyphics and artifacts that these people left behind, they also search for explanations of what Mesoamericans believed and how they lived".

Johnson says he tries to avoid imposing his own interpretation on the Aztec, Maya and other cultures. The danger, he says, is in interpreting early cultures in terms of contemporary knowledge and values.

"We need to look at them in a different light and see what they were in to us, not what we want to see", he says. "We need to stop looking at the past as something abstract from us. We come from there. We come from people who were very knowledgeable".

Some observers of the Mesoamerican speculate that they were in a higher spiritual plane. Johnson says, while admits no there is possibility. He himself says the ancient people to most people who know their math and interpret creating complex worlds.

Johnson is a self taught number... > 13



El diagrama geométrico del Calendario Azteca // The geometric diagram in the Aztec Calendar. Copyrighted Charles William Johnson. Design Jung-Lan.

explicados que ellos se encuentran en un plano espiritual más elevado del Johnson, matemáticas, está en explicar las relaciones antiguas en base del arte mesoamericano y valores matemáticos.

many relationships within the artwork, he says. "What I'm doing is digging up the design behind the design," says Johnson, sitting on a

“What blew my mind in looking at the pyramids and looking at the Aztec calendar is that the proportions are the same”.

“The Egyptian numbers fit perfectly into the Maya system.”

— Charles William Johnson, former professor, National University of Mexico.



Cuadrángulo de las Monjas y Pirámide del Adivino en Uxmal, Yucatán, México.

...continúa de página previa

a los antepasados simplemente como gente inteligente que conocía la matemática y que disfrutaba creando rompecabezas complejos.

Johnson es un matemático autodidacta. De raíces mexicanas por su lado materno, él comenzó sus estudios universitarios en México cuando era adolescente. Mientras visitaba a sus parientes allá, él recibió una beca, decidió quedarse y pasó las tres décadas siguientes en universidades mexicanas.

Hasta 1993, él trabajó como investigador en el Instituto de Investigación Social de la Universidad Nacional de México y enseñó sociología en la Facultad de Ciencias Sociales y Políticas de la misma institución.

En Nueva Orleans, él trabaja como intérprete bilingüe, traductor, y hace trabajo de oficina que, según él, le deja la mente libre para pensar. Mayormente, él se dedica al estudio de la lógica de los números y los sistemas de cálculo antiguos.

Las fórmulas matemáticas que él ha descubierto están relacionadas a las fuerzas de la naturaleza. El movimiento del sol, por ejemplo, se refleja en la selección y patrones de los números, según sus escritos.

Él también ha encontrado una relación entre los mesoamericanos y los antiguos egipcios, no sólo en las construcciones piramidales sino también en la matemática y lenguajes que usaron. En algunos casos, los lenguajes tenían palabras similares para expresar las mismas ideas. Los maya llamaron *kakh* a la tormenta, mientras que los egipcios le decían *kkakha-t*, por ejemplo. Y ambos usaban el calendario de 360 días.

“Pienso que no hay forma que la interrelación de todos estos números sea una casualidad. Los números egipcios encajan perfectamente en el sistema maya”, afirma. Él no tiene una explicación con respecto a las similitudes,

excepto que debió haber habido comunicación entre las dos culturas.

Las obras de los antepasados tenían significa-

...continued from previous page

matician. Half-Mexican on his mother’s side, he began college in Mexico when he was a teenager. While visiting relatives there, he

Social Research and taught sociology in the same university’s School of Social and Political Science.

In New Orleans, he works as a bilingual interpreter and translator and does clerical work that, he says, leaves his mind free to think. Mostly, he pursues his study of the logic of numbers and ancient reckoning systems.

The mathematical formulas he has uncovered relate to the forces of nature. The movement of the sun, for example, is reflected in the choice and pattern of numbers, according to his writings.

He has also found links between the Mesoamericans and ancient Egyptians, not just in the pyramidal structures but in the underlying math and in the languages they spoke. In some cases, the languages had similar words to express the same thoughts. The Maya called a storm *kakh*, while the Egyptians called it *kkakha-t*, for example. And both used the 360-day calendar.

“In my mind, there is no way the interconnectedness of all these numbers is by chance. The Egyptian numbers fit perfectly into the Maya system,” he says. He does not offer an explanation for the similarities, except that there must have been communication between the two cultures.

Ancient artwork had multiple meanings, he surmises. The center of the Aztec Calendar may represent a religious symbol, a geometric form, a mathematical equation and artistic expression. “It is as though the ancient artwork was designed as computer microchips, storing infinite amounts of data,” he says.

Johnson details his theories on his two Websites. One (www.earthmatrix.com) contains his essays on the mathematical basis of the geometric designs in ancient artwork. The other (www.the-periodic-table.com) covers another aspect of his studies: a new > 14



Análisis de anillos concéntricos del Calendario Azteca. // Analysis of the concentric rings in the Aztec Calendar. Copyrighted Charles William Johnson. Design: Jorge Luna.

dos múltiples, supone. El centro del Calendario Azteca pudiera representar un símbolo religioso, una forma geométrica, una ecuación matemática y una expresión artística. > 14

received a scholarship. He stayed and spent the next three decades in Mexican universities.

Until 1993, he worked as a researcher at the National University of Mexico’s Institute of

FOTO: MICHEL ZABE



FOTO: CHERYL GERBER

Charles W. Johnson señala el diseño de una escultura maya de Pakal—Palenque, México— que se parece a la imagen de un astronauta antiguo. // Charles W. Johnson points out the design of a Maya sculpture from Pakal de Palenque, Mexico—that resembles the image of an ancient astronaut.



FOTO: JORGE LUNA

Detalle de la Pirámide de Quetzalcoatl en Teotihuacán, México. // Detail of the Pyramid of Quetzalcoatl in Teotihuacán, México.

Arte en base a la ciencia... de p. 13

"Es como si las obras de los antepasados estuvieran diseñadas como microchips, guardando una cantidad infinita de información", dice.

Johnson detalla sus teorías en sus dos páginas de la Internet. Una (www.earthmatrix.com) contiene sus ensayos sobre la base matemática de los diseños geométricos en las obras antiguas. La otra (www.the-periodic-table.com) abarca otra área de sus estudios: una nueva tabla periódica de elementos químicos que se deriva de su investigación sobre la cultura maya.

Su tabla, basada en el sistema de cálculo

antiguo, está llamando la atención de la comunidad científica. Sustentado en sus estudios de los sistemas numéricos antiguos, Johnson reconceptualizó la tabla periódica —que está en uso desde hace unos 130 años y que organiza a los elementos químicos de acuerdo a su número atómico— en lo que él denomina *schemata*.

"La tabla periódica [tradicional] siempre me molestó", dice. "La miraba y me preguntaba: ¿por qué no tener un sis- ➤ 15

The Schemata of the Elements

Beyond the Periodic Table of the Elements

BY CHARLES WILLIAM JOHNSON

1 H	3 Li	11 Na	19 K	27 Co	29 Cu	37 Rb	45 Rh	47 Ag	55 Cs	63 Eu	77 Ir	79 Au	87 Fr	95 Am	109 Uue	111 Uuu	119 Uuu
4 Be	12 Mg	20 Ca	28 Ni	30 Zn	38 Sr	46 Pd	48 Pt	56 Ce	64 Gd	72 Lu	78 Pt	80 Hg	88 Ra	96 Cm	110 Uun	112 Uub	120 Ubn
5 B	13 Al	21 Sc		31 Ga	39 Y			49 In	57 La	65 Tb	71 Lu	81 Tl	89 Ac	97 Bk	103 Lr		113 Uut
6 C	14 Si	22 Ti		32 Ge	40 Zr			50 Sn	58 Ce	66 Dy	72 Hf	82 Pb	90 Th	98 Cf	104 Unq		114 Uuq
7 N	15 P	23 V		33 As	41 Nb			51 Sb	59 Pr	67 Ho	73 Ta	83 Bi	91 Pa	99 Es	105 Unp		115 Uup
8 O	16 S	24 Cr		34 Se	42 Mo			52 Te	60 Nd	68 Er	74 W	84 Po	92 U	100 Fm	106 Unh		116 Uuh
9 F	17 Cl	25 Mn		35 Br	43 Tc			53 I	61 Pm	69 Tm	75 Re	85 At	93 Np	101 Md	107 Uhs		117 Uus
2 He	10 Ne	18 Ar	26 Fe	36 Kr	44 Ru	54 Xe	62 Sm	70 Yb	76 Os	86 Rn	94 Pu	102 No	108 Uno				118 Uuo

- Hydrogen / Alkali
- Carbon Family
- The Halogens
- Second Transition Metals
- Alkaline Earth Metals
- Nitrogen Family
- Inert Gases
- Third Transition Metals
- Boron Family
- Oxygen Family
- First Transition Metals
- Lanthanide / Actinide Series

www.earthmatrix.com

© 2002 Copyrighted by Charles William Johnson. All rights reserved. Patent Pending. Earth/matrix Editions. Design: Jorge Luna.

Tabla periódica de elementos químicos creada por Charles W. Johnson en base a las características numéricas de la cuenta maya. // A periodical table of the chemical elements created by Charles W. Johnson based on characteristics of the Mayan numbering system.

Science created art... from p. 13

periodic table of the chemical elements that derives from his work on the Maya culture.

His table, based on the ancient system of reckoning, is getting some attention from the scientific community. Following his studies of

past numbering systems, Johnson took the periodic table, which has been in use for some 130 years and which arranges the chemical elements according to their atomic number, and reconceptualized it into what he calls *schemata*.

"The [traditional] periodic table always bothered me," he says. "I would ➤ 15

...continúa de página previa

tema numérico secuencial?”

Él aplicó el método de contar maya a la tabla periódica y vio que era relevante a la progresión de los elementos. Luego, coloreó las imágenes a manera de codificarlas para revelar los patrones entre los elementos.

“Muchos nuevos modelos y submodelos de simetría están siendo revelados por primera vez”, escribe la editora de la revista científica *BELS Letter*, Ann Morcos, sobre la tabla. “Por ejemplo, la ubicación de los elementos 71 y 103 están clarificados con schemata. Este es un avance significativo en el conocimiento; sin embargo, es pequeño comparado con las otras numerosas relaciones que revela schemata”.

Por los dos últimos años, Johnson ha presentado sus descubrimientos en la conferencia nacional de químicos analíticos, llamada Pittcon, y él ha sido invitado para dar una charla esta primavera en Orlando.

Sin embargo, la Internet es el medio más importante para su trabajo. Éste no ha sido publicado en revistas académicas y, según él, cruza las fronteras tradicionales entre las disciplinas académicas.

La investigación de Johnson lo ha llevado a creer que tales barreras son artificiales. “Lo que podemos aprender de esto”, dice, “es que todos somos uno y que todo está relacionado”. •



Apuntador del Calendario Azteca, una forma matemática de contar los ciclos del tiempo. // Pointer from the Aztec Calendar, a mathematical method for counting time cycles.

...continued from previous page

look at it and wonder, why not have a sequential numbering system?”

He applied the Maya counting method to the traditional periodic table and found it was relevant to the progression of elements. Then, he color coded the images to reveal the patterns among the elements.

“Many new patterns and subpatterns of symmetry are being revealed for the first time,” writes the editor of the scientific journal *BELS Letter*, Ann Morcos, about table. “For example, the placement of elements 71 and 103 are clarified with the schemata. This is a significant advancement in knowledge; however, it is small when compared with the numerous other relationships the schemata reveal.”

For the past two years, Johnson has presented his findings at the national meeting of analytical chemists, called Pittcon, and he has been invited back to speak this spring in Orlando.

The Internet, however, is the primary vehicle for his work. He has not published in academic journals. His work, he notes, crosses the traditional barriers between academic disciplines.

Johnson’s research has led him to believe such limits are artificial. “What we can learn from this,” he says, “is that we are all one, that everything is related.” •